

March 20, 2024
20 de marzo de 2024

Dear Parents and Guardians of Fifth Grade Students,
Estimados padres y tutores legales de alumnos de 5^o grado:

Paradise Valley Unified School District's comprehensive human growth and development curriculum has as its goal to help all students reach and maintain their highest level of health and wellness. Central to this understanding is the interconnectedness of physical, behavioral, and social well being, in addition to a preventive approach to staying healthy. Our goals are to provide correct and understandable information and to encourage students to talk with their parents or trusted adults about the topics presented to help them make choices that match their values and goals in life.

El currículo integral del programa de Desarrollo y Crecimiento Humano del Distrito Escolar Paradise Valley tiene como objetivo el ayudar a todos los alumnos a alcanzar y mantener su más alto nivel de salud y bienestar. El punto central de este entendimiento es la interconectividad del bienestar físico, conductual y social, aunado a un enfoque de prevención para mantener la salud. Nuestras metas son el proporcionar información comprensible y veraz y motivar a los alumnos a hablar con sus padres o adultos de confianza acerca de los temas presentados para ayudarles a tomar decisiones que coincidan con sus valores y objetivos de vida.

This year, parents of 5th grade students will have the opportunity to opt-in to their child's participation in the Human Growth and Development program in person. All lessons will be delivered in person by nurses and certified teachers in the Paradise Valley School District who are trained to implement the curriculum. For students whose parents give prior permission, in person Human Growth and Development instruction will be provided between mid-April and the end of school in May on a date determined by your child's school.

Este año, los padres de alumnos de 5^o grado van a tener la oportunidad de optar si quieren que su hijo participe en persona en el programa de Desarrollo y Crecimiento Humano. Todas las lecciones se impartirán de manera presencial por las enfermeras y maestros certificados en el Distrito Escolar Unificado Paradise Valley, quienes han sido capacitados para implementar el plan de estudios. Para los alumnos cuyos padres hayan dado previa autorización para recibir dicho programa, la enseñanza se llevará a cabo entre mediados de abril y el fin del año escolar en mayo en la fecha determinada por la escuela de su hijo.

We encourage students to discuss any questions they may have with their family. Their school nurse is also available to respond to any questions pertaining to the lesson content. Parents or students may reach out to their school nurse by email or phone.

Animamos a los alumnos a hablar de cualquier pregunta que tengan con su familia. La enfermera escolar también se encuentra disponible para contestar cualquier pregunta relacionada con el contenido de la lección. Los padres o alumnos pueden contactar a la enfermera de su escuela por correo electrónico o por teléfono.

Please note that this is an opt-in program for students. Permission from parents/guardians must be granted in order for their child to receive Human Growth and Development instruction. Parents may view a parent information overview video and preview all lesson content (slides and speaker notes) on the Paradise Valley Human Growth and Development website here: <https://www.pvschools.net/academics/curriculum/human-growth-development>.

Tengan en cuenta que el programa de Desarrollo y Crecimiento Humano es opcional y requiere autorización de los padres para la participación de su hijo en la enseñanza. Los padres pueden ver un video con una descripción general de la información y una vista previa del contenido de las lecciones (la presentación y los comentarios del presentador) en la página web del programa de Desarrollo y Crecimiento Humano de Paradise Valley en este [enlace](#).

Girls - Understand the term puberty and why it happens • Become familiar with the female sex organs, their function, and their development during puberty • Learn about other physical and emotional changes that girls experience during puberty: understand the menstrual cycle • Understand the importance of healthy diet, good hygiene, and regular exercise during puberty • Have opportunities for reflection and discussion to promote physical, mental, and emotional health and well being.

Niñas - Entender el término de pubertad y por qué sucede • Familiarizarse con los órganos sexuales femeninos, su función y su desarrollo durante la pubertad • Aprender acerca de otros cambios físicos y emocionales que experimentan las niñas durante la pubertad; entender el ciclo menstrual • Entender la importancia de una dieta saludable, buena higiene y el ejercicio regular durante la pubertad • Tener oportunidades de reflexión y conversación para promover la salud y el bienestar mental, emocional y físico.

Boys - Understand the term puberty and why it happens • Become familiar with the male sex organs, their function, and their development during puberty • Learn about other physical and emotional changes that boys experience during puberty • Understand the importance of healthy diet, good hygiene, and regular exercise during puberty • Have opportunities for reflection and discussion to promote physical, mental, and emotional health and well being.

Niños - Entender el término de pubertad y por qué sucede • Familiarizarse con los órganos sexuales masculinos, su función y su desarrollo durante la pubertad • Entender la importancia de una dieta saludable, buena higiene y el ejercicio regular durante la pubertad • Tener oportunidades de reflexión y conversación para promover la salud y el bienestar mental, emocional y físico.

(Principal Name)

(Name of School)

PLEASE KEEP THIS LETTER FOR REFERENCE
RETURN ONLY THE ATTACHED FORM
CONSERVEN ESTA CARTA PARA CONSULTAR EN EL FUTURO
Y SOLAMENTE DEVUELVAN EL SIGUIENTE FORMULARIO

NAME OF STUDENT _____
Nombre del alumno

NAME OF TEACHER _____
Nombre del maestro

Please complete this form and return it to school by the following date. Only those children whose permission slips have been returned to the school will receive Human Growth and Development instruction.

Completen el siguiente formulario y devuélvanlo a la escuela en la fecha indicada. Solo los alumnos que entreguen el formulario de permiso con la firma del padre recibirán esta enseñanza.

Please note that this is an opt-in program for students. The decision is voluntary and rests with you as the parent/guardian.

Recuerden, este programa es optativo para los alumnos y la decisión de participar en él es voluntaria y depende enteramente de ustedes los padres o tutores legales.

Please check:

Favor de indicar el que corresponda:

- Yes, I grant my child permission to participate in the 5th grade Human Growth and Development Program.
- Sí, doy permiso de que mi hijo/a participe en el Programa de Desarrollo y Crecimiento Humano de 5° grado.

- No, I do not grant my child permission to participate in the 5th grade Human Growth and Development Program.
- No doy permiso de que mi hijo/a participe en el Programa de Desarrollo y Crecimiento Humano de 5° grado.

PARENT/GUARDIAN SIGNATURE _____ DATE _____
FIRMA DEL PADRE O TUTOR LEGAL FECHA

Please return this form by April 3, 2024
Favor de devolver este formulario a más tardar el 3 de abril de 2024